

<<跨文化语用学>>

图书基本信息

书名：<<跨文化语用学>>

13位ISBN编号：9787305108518

10位ISBN编号：7305108510

出版时间：2012-12

出版时间：南京大学出版社

作者：李炯英，方宗祥，袁周敏等著

页数：269

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;跨文化语用学&gt;&gt;

## 内容概要

《跨文化语用学：基于NSM理论的反思》以波兰语义学派的自然语义元语言（Natural Semantic Metalanguage）理论为基础，从跨语言和跨文化的视角对经典语用学理论进行反思，旨在探究经典语用学理论的精髓思想及其局限性，为跨文化语用学研究提供新的语义学方法。

《跨文化语用学：基于NSM理论的反思》是一本导论性的跨文化语用学专著。

全书除“前言”外共分八章内容。

第一章梳理跨文化语用学研究的学术背景及其相关理论，回溯前人研究成果，分析其存在的问题。

第二章探讨跨文化语用学研究的主要领域，涉及言语行为语用学、社会文化语用学、民族语用学、认知语用学、对比语用学和语际语用学。

第三章着重分析和探讨跨文化语用学研究的四大要素，即文化、语言、交际和语用意义。

第四章回溯了国内跨文化语用学研究的现状及其研究成果，重点探讨了何自然、钱冠连、何兆熊、顾日国和冉永平等国内著名学者对跨文化语用学研究所做的贡献。

第五章全面梳理了自然语义元语言理论的学术背景，重点探讨了自然语义元语言理论产生的缘由、哲学基础理论背景、基本观点和核心概念。

第六章从跨文化的视角探究了自然语义元语言理论的主要学术思想，包括自然语义元语言理论的基本单位、基本原则、研究目标和化简释义方法，并对该理论进行了评价。

第七章从跨文化语用学的理论基础入手，剖析了经典语用学理论的局限性，探讨了自然语义元语言理论的跨文化语用观，详细分析了自然语义元语言理论的跨文化语用学研究方法。

第八章是全书的总结，并提出了跨文化语用学研究的发展趋势。

## 章节摘录

澳大利亚语言学家高达德的观点也显示出与威尔茨比卡观点的一致性。他指出：“如果只是以英语中的语用原则来分析其他语言，难免会陷人民族中心主义偏见”（1997：184），在此处也就是指“盎格鲁中心主义”偏见这一误区。而“为了真正的消除‘盎格鲁中心主义’的影响，就应该从源头之一来杜绝它，那就是不能依靠专属英语的概念来作为分析礼貌现象的工具”（Goddard, 1997：185）。

近年来，威尔茨比卡一直致力于对盎格鲁中心主义进行着不懈的研究。她进一步论述到，以英语语言中的礼貌概念“请求”、“道歉”为例，“用它们作为分析工具，这将不可避免地把盎格鲁主义观点强制地加在其他语言和文化上”（Wierzbicka, 2006：741）。而用英语语言编码来分析跨语言、跨文化的言语方式就如同用日语、希伯来语、俄语来描述英语，道理是相同的，我们不能接受这样的英语。

但是反过来，现实中，我们用英语分析其他语言和文化，这显然是不合理的。任何一种语言其本身都是平等的，没有高低贵贱和正确与否之分，文化亦然。而英语和盎格鲁文化却把它自身的民族优越感、民族偏见附加到其他语言上，用盎格鲁民族的观点来审视外族语言，这必然会造成交际困难，更是对当今所倡导的世界语言多样性和文化多样性的违背。

由此可见，随着英语在世界范围内获得越来越重要的地位，它已不再仅仅是单纯的语言工具，而从潜移默化地影响其他语言变成主动地、“强制”地将其传统的民族优越感、盎格鲁中心主义思想植入其他语言和文化，这种垄断性、统治性已经遭到了各非英语国家的批驳。

.....

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>